

原住民族委員會

原住民族族語線上詞典分區推廣說明會 活動簡章

前言

原住民族委員會(以下簡稱原民會)與教育部於 94 年會銜公告「原住民族語言書寫符號系統」，確立了語言文字化的基礎。為了永續推廣原住民各族語言以達傳承之目的，原民會將陸續完成的十六族詞典進行數位化作業，期望成為各族語言推廣、教學、研究與學習之重要管道，並吸引更多有興趣的社會大眾一起學習與認識原住民族語言及文化。

族語線上詞典目前業已完成七部族語詞典上線開放使用，包括有：雅美語、布農語、太魯閣語、賽夏語、邵語、鄒語、卡那卡那富語，提供有興趣的社會大眾或對自己母語具有傳承使命的族人，透過網路無遠弗界的力量加以保存與傳承。

為了使更多的族人與社會大眾認識七部族語線上詞典，原民會特別規劃九場「分區推廣說明會」，就「族語線上詞典」之各項功能、效益進行說明與實機操作體驗，期望能讓族人與社會大眾善加利用此線上族語詞典，從小眾開始逐步擴散，以及搜集族人對於使用族語線上詞典之功能與內容的意見回饋，作為未來內容更臻完善的參考來源，將最後族語使用決定權回歸於族人。

一、活動目的：

- (一) 介紹原住民族語言線上詞典平台之使用說明與功能。
- (二) 了解整體網站架構、動線、內容、功能操作及使用方式。
- (三) 提供此部族語線上詞典現場體驗操作、互動與探討的機會。

二、辦理單位：

- (一) 主辦-原住民族委員會
- (二) 承辦-宜通多媒體有限公司
- (三) 協辦-各縣市政府及各級學校等

三、辦理時間與地點：

場次	活動日期	活動時間	地點
新竹 竹東場	104.05.18(一)	18:00-21:00	新竹縣竹東鎮中山國小 1 樓 (新竹縣竹東鎮中山路 70 號)
南投 魚池場	104.05.21(四)	18:00-21:00	邵族文化聚會所-4 樓會議室 (南投縣魚池鄉日月村義勇街 62 號)
花蓮 秀林場	104.05.23(六)	14:00-17:00	花蓮縣秀林國民小學-集賢樓 2 樓電腦教室 (花蓮縣秀林鄉秀林村秀林路 76 號)

台東場	104.05.24(日)	14:00-17:00	台東縣教育處特教大樓-4樓電腦教室 (臺東市四維路二段23號 寶桑國小內)
嘉義 阿里山場	104.05.30(六)	09:00-12:00	嘉義縣阿里山鄉公所-2樓會議室 (嘉義縣阿里山鄉樂野村2鄰69號)
高雄 那瑪夏場	104.05.30(六)	15:00-18:00	高雄市那瑪夏國民中學-2樓電腦教室 (高雄市那瑪夏區瑪雅村平和巷220號)
南投 信義場	104.05.31(日)	14:00-17:00	南投縣信義國民中學-行政大樓3樓電腦教室 (南投縣信義鄉明德村玉山路20號)
新北 新店場	104.06.07(日)	14:00-17:00	新北市新店區北新國小-北安樓1樓視聽中心 (新北市新店區寶橋路8號)
桃園 大溪場	104.06.14(日)	15:00-18:00	桃園市大溪區僑愛國小-忠孝樓2樓視聽教室 (桃園市大溪區介壽路214號)

四、研習時數：每場次3小時。

五、參加人數：每場名額35人，額滿為止。

六、參加對象：

原住民籍(學者專家、族語教師、族語工作者、文史工作者、教師、公務人員、大學生)及一般有興趣民眾等。

七、報名方式：

由主辦單位行文至縣市政府後，分別敬請教育局(處)函轉各級學校轉知原住民籍教師(含現職教師及族語教師)族語教師、原民局(處)函轉各鄉鎮市公所、民間社團等，薦派、邀請或鼓勵相關人員報名參加。

(一)線上報名-請至線上報名網站(<http://goo.gl/7PA8vE>)填寫。

(二)E-mail報名-請將報名表填妥後寄送至：bruce-lee@fishweb.com.tw，並請於信件主旨欄標示【族語線上詞典研習報名表】。

(三)傳真報名-請將報名表填妥後傳真至：02-2923-6930。

(四)郵寄地址-請將報名表填妥後寄送至：234 新北市永和區永和路一段69號12-1樓。

(五)報名截止

場次	活動日期	報名截止日
新竹竹東場	104.05.18(一)	104.05.14(四)
南投魚池場	104.05.21(四)	104.05.19(二)
花蓮秀林場	104.05.23(六)	104.05.20(三)
台東場	104.05.24(日)	104.05.20(三)
嘉義阿里山場	104.05.30(六)	104.05.27(三)

高雄那瑪夏場	104.05.30 (六)	104.05.27 (三)
南投信義場	104.05.31 (日)	104.05.27 (三)
新北新店場	104.06.07 (日)	104.06.03 (三)
桃園大溪場	104.06.14 (日)	104.06.10 (三)

(六) 報名通知-收到報名表後一日內由專人致電或電郵通知報名狀態，若未收到通知，煩請來電確認，以完成報名手續。(各場次額滿為止)。

活動聯絡人-李先生 聯絡電話：02-29230598 轉 24 (週一至週五 9:00-18:00)。

八、活動課程規劃：

上課進行模式為透過電腦教室進行實機操作體驗的方式，讓參加研習人員可以進一步認識「族語詞典線上平台」，並瞭解與熟悉使用方式與操作方法。研習流程如下：

項次	課程內容	負責人/主持人	預計時間	備註
一	報到	隨課人員	30 分鐘	
二	主持人致詞	共同主持人/各族委員	20 分鐘	
三	實機教學操作體驗	活動講師	90 分鐘	1.使用說明與功能介紹 2.線上體驗操作之教學 3.互動交流與問題探討
四	綜合座談	共同主持人/各族委員	30 分鐘	
五	問卷填寫	隨課人員	10 分鐘	
六	散會	隨課人員		

九、實施效益：

- (一) 每場次平均報到人數達 80%以上。
- (二) 認識「族語線上詞典平台」之網站架構、動線、內容、功能效益，並能操作使用及回饋意見，以達到各族語言學習的推廣效益。
- (三) 針對不同的使用對象，在各個地區發揮連鎖效應，讓線上族語詞典平台能夠更貼近一般對族語有興趣之族人與社會大眾，以擴大本計畫使用與推廣之效益。
- (四) 廣納族人對於平台功能與詞典內容提供之回饋意見，以利未來編修意見重要參考，使各族語詞典內容更臻於完善，並順利完成七語之編修工作。

十、附則：

- (一) 參加人員由主辦單位頒給結業證書，並核予給研習時數 3 小時。
- (二) 本研習活動提供參加人員餐點乙份。

十一、本實施計畫經核定後施行之，修正時亦同。

原住民族委員會辦理原住民族族語線上詞典 分區推廣說明會

報 名 表

姓名		年齡	
E-mail		行動電話	
族別	☐ 原住民族人：_____族 ☐ 非原住民族人		
身分別/職稱 (單選)	☐ 現職教師 ☐ 族語教師 ☐ 族語工作者 ☐ 軍警公教人員 ☐ 在學學生 ☐ 一般族人 ☐ 一般民眾 ☐ 其他_____		
如何得知 本活動訊息	☐ 網路資訊 ☐ 親友轉知 ☐ 報章廣告 ☐ 電視/廣播 ☐ 電子郵件 ☐ 學校通知 ☐ 社團/協會 ☐ 其他_____		
報名場次	請勾選	場次	活動日期與時間
	☐	新竹竹東場	104.05.18 (一) 18:00-21:00
	☐	南投魚池場	104.05.21 (四) 18:00-21:00
	☐	花蓮秀林場	104.05.23 (六) 14:00-17:00
	☐	台東場	104.05.24 (日) 14:00-17:00
	☐	嘉義阿里山場	104.05.30 (六) 09:00-12:00
	☐	高雄那瑪夏場	104.05.30 (六) 15:00-18:00
	☐	南投信義場	104.05.31 (日) 14:00-17:00
	☐	新北新店場	104.06.07 (日) 14:00-17:00
	☐	桃園大溪場	104.06.14 (日) 15:00-18:00
注意事項	一、報名方式： (一) 線上報名-請至線上報名網站(http://goo.gl/7PA8vE) 填寫。 (二) E-mail 報名-請將報名表填妥後寄送至：bruce-lee@fishweb.com.tw，並請於信件主旨欄標示【族語線上詞典研習-報名表】。 (三) 傳真報名-請將報名表填妥後傳真至：02-2923-6930。 (四) 郵寄地址-請將報名表填妥後寄送至：234 新北市永和區永和路一段 69 號 12-1 樓。 二、報名通知-收到報名表後一日內由專人致電或電郵通知報名狀態，若未收到通知，煩請來電確認，以完成報名手續(額滿為止)。 三、聯絡人：李東麟 連絡電話：02-29230598 轉 24 (週一至週五 9:00-18:00)。 四、附則： (一) 參加人員由主辦單位頒給結業證書，並核予給研習時數 3 小時。 (二) 本研習提供參加人員餐點乙份。 五、本活動如有未盡事宜，主辦單位擁有保留、修改、暫停及解釋活動內容之權利。		